

# Maxwell

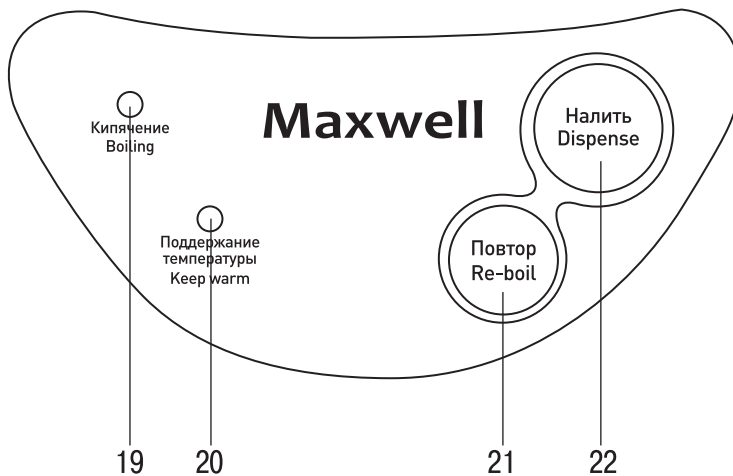
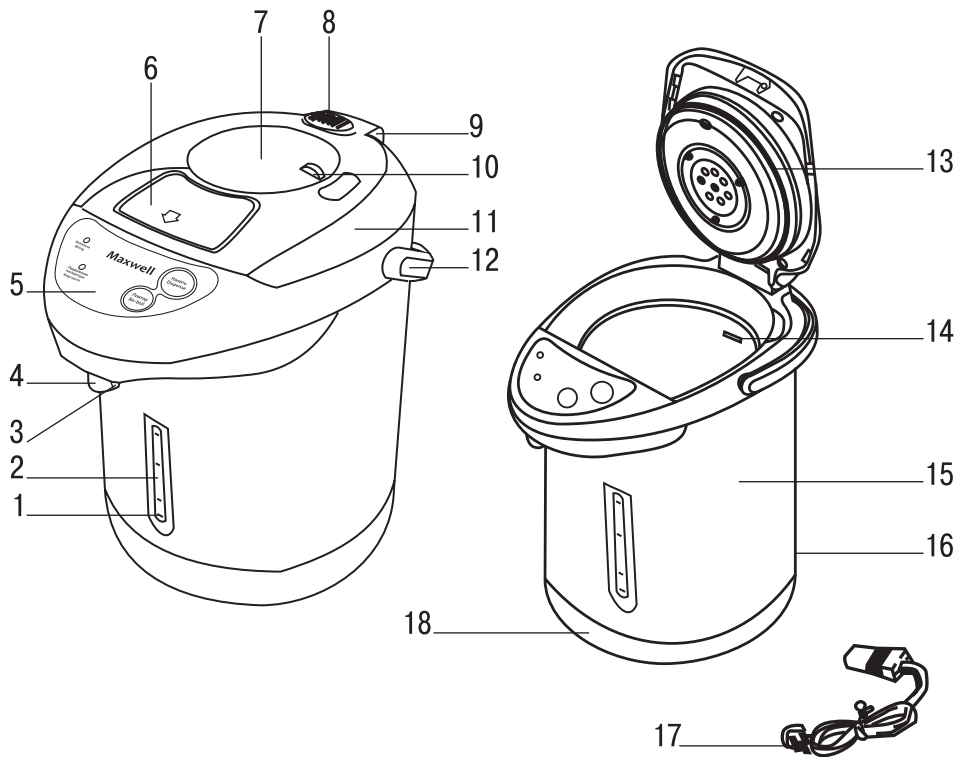
моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b> Manual instruction	<b>7</b>
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	<b>11</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>15</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>19</b>

Термопот  
MW-1056 GY

[www.maxwell-products.com](http://www.maxwell-products.com), [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)



## ТЕРМОПОТ MW- 1056 GY

Электрический чайник-термос (термопот) предназначен только для кипячения воды. Для того чтобы правильно и безопасно пользоваться электроприбором, внимательно изучите данное руководство.

### ОПИСАНИЕ

1. Отметка необходимости долива воды «Empty»
2. Шкала уровня воды
3. Кнопка включения подачи воды
4. Носик слива воды
5. Панель управления
6. Клавиша открытия крышки
7. Ручная помпа для подачи воды
8. Отверстия выхода пара
9. Фиксатор крышки
10. Блокировка ручной помпы
11. Съёмная верхняя крышка
12. Ручка для переноски
13. Уплотнительная прокладка
14. Отметка максимального уровня «FULL»
15. Корпус
16. Разъем для подключения сетевого шнура
17. Сетевой шнур
18. Поворотная подставка

### Панель управления

19. Индикатор режима кипячения воды «Кипячение»
20. Индикатор режима поддержания температуры «Поддержание температуры»
21. Кнопка включения повторного кипячения воды «Повтор»
22. Кнопка включения подачи воды «Налить»

### Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации термопота внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

### Во избежание риска поражения электрическим током:

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска удара электрическим током не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не используйте устройство в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте термопот в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Ставьте термопот на ровную и устойчивую поверхность, не помещайте устройство на край стола.
- Запрещается располагать устройство вблизи стен или рядом с мебелью, расстояние от устройства до любых поверхностей должно составлять как минимум 30 см.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к удару электрическим током или к травме.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался со стола, а также не касался горячих поверхностей.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку, а не за сам шнур.
- Запрещается включать устройство без воды.
- Используйте термопот только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нём любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды был не ниже минимальной и не выше максимальной отметки.
- Запрещается доливать воду в термопот во время или сразу после кипячения.
- Запрещается наполнять термопот водой непосредственно из водопроводного крана, для этого используйте подходящую посуду.
- Не роняйте и не наклоняйте устройство.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Во время кипячения воды не открывайте крышку и не осуществляйте подачу воды.

# РУССКИЙ

- Не вращайте устройство при подаче воды.
- Надежно закрывайте крышку, но не прилагайте для этого чрезмерных усилий.
- Не подносите руку и не наклоняйтесь над отверстиями выхода пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстия выхода пара какими-либо предметами.
- Не поднимайте устройство за ручку для переноски во время кипения, так как можно получить ожог от выходящего пара. Не открывайте крышку устройства во время кипячения и сразу после закипания воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям термopота.
- Будьте осторожны при переносе устройства, наполненного кипятком.
- Не переносите термopот, взявшись за клавишу открытия крышки.
- Перед сливом оставшейся воды дайте устройству остыть, затем снимите крышку термopота и слейте воду.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Отключайте устройство от сети, если Вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не помещайте термopот в посудомоечную машину.
- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте устройству остыть и высохнуть.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.  
**Опасность удушья!**



- Не разрешайте детям младше 8 лет касаться корпуса устройства, сетевого шнура и вилки сетевого шнура во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети до 8 лет или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Храните устройство в месте недоступном для детей и людей с ограниченными способностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**  
**В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

- Извлеките термopот из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению сети.
- Откройте крышку (11), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее.
- Залейте в термopот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (14) «FULL», нанесенного на внутренней поверхности колбы термopота.

- Вставьте разъём сетевого шнура (17) в гнездо (16) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура в розетку. Термопот включится в режим кипячения, при этом на панели управления (5) загорится индикатор (19) «Кипячение».
- После того, как вода закипит, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом загорится индикатор (20) «Поддержание температуры».
- Подставьте подходящую посуду под носик слива воды (3), нажмите кнопку подачи воды (22) «Налить» и слейте воду из термопота.
- Подачу воды можно осуществить, нажав, например, кружкой на кнопку включения подачи воды (3).
- Вы можете также осуществить подачу воды, используя ручную помпу (7), предварительно установив блокировку ручной помпы (10) в положение «».
- Для предотвращения случайного нажатия на ручную помпу, установите блокировку ручной помпы (10) в положение «».
- После использования отключите устройство от сети, для этого выньте вилку сетевого шнура (17) из розетки и выньте сетевой шнур из гнезда (16).
- В закрытом положении крышки (11) нажмите на фиксатор (9) и, держась за клавишу (6), снимите крышку по направлению вверх.
- Аккуратно наклоните термопот и слейте из колбы остатки воды.


#### **Примечание:**

– Для удаления посторонних запахов, прокипятите и слейте воду 2-3 раза.

**Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов паром и горячей водой.**

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА**

- Откройте крышку (11), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (14) «FULL», нанесенного на внутренней поверхности колбы термопота.
- Вставьте разъём сетевого шнура (17) в гнездо (16) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура в розетку. Термопот включится в режим кипячения, при этом на

- панели управления (5) загорится индикатор (19) «Кипячение».
- После того, как вода закипит, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом загорится индикатор (20) «Поддержание температуры».
- Вы можете включить повторное кипячение через некоторое время после закипания воды, когда устройство находится в режиме поддержания температуры и на панели управления горит индикатор (20) «Поддержание температуры». Нажмите кнопку (21) «Повтор», при этом загорится индикатор (19) «Кипячение».
- Во время использования термопота, следите за тем, чтобы уровень воды не опустился ниже отметки (1) «Empty» и не был выше отметки (13) «FULL». Если уровень воды опустится ниже отметки (1) «Empty», откройте крышку (11) и долейте воду.
- Сливайте кипячёную воду в подходящую посуду, подставив её под носик (4).
- Подача горячей воды осуществляется при нажатии и удержании кнопки (23) (22) «Налить».
- Вы можете также осуществить подачу воды, используя ручную помпу (7), предварительно установив блокировку ручной помпы (10) в положение «».
- После использования отключите устройство от сети, для этого выньте вилку сетевого шнура (17) из розетки и выньте сетевой шнур из гнезда (16).
- Для слива оставшейся воды дождитесь полного остывания устройства. В закрытом положении крышки (11) нажмите на фиксатор (9) и, держась за клавишу (6) снимите крышку по направлению вверх.
- Аккуратно наклоните термопот и слейте из колбы остатки воды.
- Чтобы установить крышку (11) на место, нажмите на фиксатор (9), вставьте металлическую ось крышки (11) в паз фиксатора (9), и отпустите фиксатор (9).

#### **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед чисткой отключите устройство от сети, дайте термопоту остыть и слейте воду.
- Протрите внешнюю поверхность термопота мягкой влажной тканью, после чего вытрите его насухо. Не используйте для чистки термопота металлические щетки, абразивные моющие средства и растворители.

# РУССКИЙ

- Не погружайте термопот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается помещать термопот в посудомоечную машину.

## **Пятна на внутренней поверхности термопота**

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя металлическая поверхность может изменить свой цвет.

- Для удаления пятен смочите салфетку лимонной кислотой или столовым уксусом и протрите внутреннюю поверхность колбы термопота.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте её. Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса.

## **Удаление накипи**

- Накипь, образующаяся внутри чайника-термоса, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник-термос до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник-термос водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрических чайников.
- После удаления накипи вскипятите чистую воду и слейте ее.

## **Комплект поставки**

Термопот – 1 шт.  
Сетевой шнур – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## **Технические характеристики**

Напряжение питания: 220-240В ~ 50/60Гц  
Максимальная мощность: 800 Вт  
Максимальный объем воды: 3.3 л

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.*

## **Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** Стар Плюс Лимитед, Гонконг

**Адрес:** оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в КНР

# УКРАЇНСЬКИЙ

- Під час кип'ятіння води не відкривайте кришку і не здійснюйте подачу води.
- Не обертайте пристрій під час подачі води.
- Надійно закривайте кришку, але не докладайте для цього надмірних зусиль.
- Не підносьте руку та не нахиляйтеся над отворами виходу пару, це може спричинити опік. Не закривайте отвори виходу пару якими-небудь предметами.
- Не піднімайте пристрій за ручку для перенесення під час кипіння води, так як можна отримати опік від пару, що виходить. Не відкривайте кришку пристрою під час кип'ятіння та відразу після закипання води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь термопоту.
- Будьте обережні при перенесенні пристрою, наповненого окропом.
- Не переносьте термопот, взявшись за клавішу відкриття кришки.
- Перед зливанням залишившейся води дайте пристрою остигнути, потім зніміть кришку термопоту і злийте воду.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або у будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням.
- Не поміщайте термопот у посудомийну машину.
- Перед тим як забрати термопот на тривале зберігання, а також перед чищенням, вимкніть пристрій з електричної мережі, злийте воду і дайте пристрою охолонути та висохнути.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека ядухи!**

- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти

молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.


- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не дергайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягуйте її з розетки.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.**

- Витягніть термопот з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність термопоту, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед включенням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Відкрийте кришку (11), натиснувши на клавішу (6) і узявшись за неї.

- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте відмітку максимального рівня води (14) «FULL», нанесеного на внутрішній поверхні колби термопота.
- Вставте роз'єм мережевого шнура (17) у гніздо (16) на корпусі термопота, а вилку мережного шнура – у електричну розетку. Термопот перейде в режим кип'ятіння, при цьому на панелі керування (5) засвітиться індикатор (19) «Кип'ятіння».
- Після того, як вода закипить, термопот перемкнеться у режим підтримання температури, при цьому засвітиться індикатор (20) «Підтримання температури».
- Підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), натисніть на кнопку подачі води (22) «Налити» та злийте воду з термопота.
- Подачу води можна здійснювати, натиснувши, наприклад, кухлем на кнопку вмикання подачі води (3).
- Ви можете також здійснити подачу води, використовуючи ручну помпу (7), попередньо установивши клавішу блокування ручної помпи (10) у положення «».
- Для запобігання випадковому натисненню на ручну помпу, установіть блокування ручної помпи (10) у положення «».
- Після використання вимкніть пристрій з електричної мережі, для цього вийміть вилку мережного шнура (17) з електричної розетки і вийміть мережний шнур з гнізда (16).
- У закритому положенні кришки (11) натисніть на фіксатор (9) і, тримаючись за клавішу (6), зніміть кришку у напрямку вгору.
- Акуратно нахиліть термопот і злийте з колби залишки води.


#### **Примітка:**

– Для видалення сторонніх запахів прокип'ятіть та злийте воду 2-3 рази.

**Увага! Під час зливання води дотримуйтесь обережності, щоб уникнути отримання опіків паром та гарячою водою.**

#### **ВИКОРИСТАННЯ ТЕРМОПОТУ**

- Відкрийте кришку (11), натиснувши на клавішу (6) і узявшись за неї.
- Залийте в термопот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте відмітку максимального рівня води (14) «FULL»,

- нанесеного на внутрішній поверхні колби термопота.
- Вставте роз'єм мережевого шнура (17) у гніздо (16) на корпусі термопота, а вилку мережного шнура – у електричну розетку. Термопот увімкнеться в режим кип'ятіння, при цьому на панелі керування (5) засвітиться індикатор (19) «Кип'ятіння».
- Після того, як вода закипить, термопот перемкнеться у режим підтримання температури, при цьому засвітиться індикатор (20) «Підтримання температури».
- Ви можете увімкнути повторне кип'ятіння через деякий час після закипання води, коли пристрій знаходиться у режимі підтримання температури і на панелі керування світиться індикатор (20) «Підтримання температури». Натисніть кнопку (21) «Повтор», при цьому засвітиться індикатор (19) «Кип'ятіння».
- Під час використання термопота, стежте за тим, щоб рівень води не опускався нижче за відмітку (1) «Empty» і не піднімався вище за відмітку (14) «FULL». Якщо рівень води опуститься нижче відмітки (1) «Empty», відкрийте кришку (11) і долийте воду.
- Зливайте кип'ячену воду у відповідний посуд, підставивши її під носик (4).
- подача гарячої води здійснюється при натисненні і утриманні кнопки (22) «Налити».
- Ви можете також здійснити подачу води, використовуючи ручну помпу (7), попередньо перевіривши блокування ручної помпи (10) у положення «».
- Після використання вимкніть пристрій з електричної мережі, для цього вийміть вилку мережного шнура (17) з електричної розетки і вийміть мережний шнур з гнізда (16).
- Для зливання залишившейся води дочекайтеся повного охолодження пристрою. У закритому положенні кришки (11) натисніть на фіксатор (9) і, тримаючись за клавішу (6), зніміть кришку у напрямку вгору.
- Акуратно нахиліть термопот і злийте з колби залишки води.
- Щоб установити кришку (11) на місце, натисніть на фіксатор (9), вставте металеву вісь кришки (11) у паз фіксатора (9), і відпустіть фіксатор (9).



# УКРАЇНСЬКИЙ

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій від електричної мережі, дайте термопотову охолонути і злийте воду.
- Протріть зовнішню поверхню термопотову м'якою вологою тканиною, після чого витріть його досуха. Не використовуйте для чищення термопотову металеві щітки, абразивні миючі засоби і розчинники.
- Не занурюйте термопот, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Забороняється помити термопот в посудомийну машину.

## Плями на внутрішню поверхню термопотову

При дії різних домішок, що містяться у воді, внутрішня металева поверхня може змінити свій колір.

- Для видалення плям змочіть серветку лимонною кислотою або столовим оцтом і протріть внутрішню поверхню колби термопотову.
- Для усунення присмаку лимонної кислоти або оцту скип'ятіть воду і злийте її. Повторіть процедуру до повного усунення запаху і присмаку.

## Видалення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника-термосу, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник-термос до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть рідину до кипіння і

залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник-термос водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.

- Для видалення накипу можна використувати спеціальні засоби, які призначені для електрочайників.
- Після видалення накипу закип'ятіть чисту воду і злийте її.

## Комплект постачання

Термопот – 1 шт.  
Мережний шнур – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

## Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Максимальна потужність: 800 Вт  
Максимальний об'єм води: 3,3 л

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення*

## Термін служби пристрою – 3 роки

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.*